Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2892 | PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB | REGULASIEKOERANT No. 2892

Registered at the Post Office as a Newspaper | ABROAD 30c BUITELANDS | *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 172] PRETORIA, 26 OCTOBER / OKTOBER 1979 [No. 6710

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 261, 1979

SEA FISHERIES AMENDMENT ACT, 1979 (ACT 61 OF 1979)

In terms of section 15 of the Sea Fisheries Amendment Act, 1979, I fix 26 October 1979 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. W. BOTHA.

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 261, 1979

WYSIGINGSWET OP SEEVISSERYE, 1979 (WET 61 VAN 1979)

Kragtens artikel 15 van die Wysigingswet op Seevisserye, 1979, bepaal ek 26 Oktober as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. W. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2390 26 October 1979

MAXIMUM PRICE OF LUCERN SEED SOLD BY LUCERN SEED CLEANERS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Lucern Seed Control Board referred to in section 3 of the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has, under section 18 of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, fixed the maximum price of lucern seed as set out in the Schedule hereto, in substitution of the maximum price published by Government Notice R. 2285 of 17 November 1978 which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2390 26 Oktober 1979

MAKSIMUM PRYSE VAN LUSERNSAAD DEUR LUSERNSAADSKOONMAKERS VERKOOP

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikel 18 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die maksimum prys van lusernsaad soos in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die maksimum prys, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2285 van 17 November 1978, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"lucern seed cleaner" means a person registered under section 18*bis* of the said Scheme to clean lucern seed.

2. No lucern seed cleaner shall sell lucern seed to a person dealing therewith in the course of trade at a price above R74,21 per 50 kg:

Provided that the above-mentioned price may be increased by the amount of railage incurred by the seller in respect of the delivery of the lucern seed to the buyer.

No. R. 2391 26 October 1979

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CHICORY

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Chicory Board, referred to in section 6 of the Chicory Scheme published by Proclamation R. 155 of 1978, has in terms of sections 20 and 21 of the said Scheme, with my approval and with effect from 1 November 1979, imposed a levy and special levy as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and the special levy published by Government Notice R. 2158 of 27 October 1978, which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Chicory Scheme, published by Proclamation R. 155 of 1978, shall have a corresponding meaning and—

"grade" in relation to dried chicory root in unroasted form, means a grade of dried chicory root in unroasted form prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968).

2. A levy of 127c per 50 kg and a special levy of 115c per 50 kg is hereby imposed on First grade and Second grade dried chicory root in unroasted form which is sold by the Chicory Board on behalf of a producer thereof.

No. R. 2392 26 October 1979

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF WHEAT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1633 of 15 September 1972 as amended by Government Notices R. 1758 of 29 September 1972, R. 1906 of 27 October 1972, R. 1522 of 24 August 1973, R. 1768 of 28 September 1973, R. 1745 of 27 September 1974, R. 1836

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"lusernsaadskoonmaker" iemand wat kragtens artikel 18*bis* van die genoemde Skema, by die Raad geregistreer is om lusernsaad skoon te maak.

2. Geen lusernsaadskoonmaker mag lusernsaad aan 'n persoon wat daarmee as 'n besigheid handel verkoop nie teen 'n hoër prys as R74,21 per 50 kg:

Met dien verstande dat bogenoemde prys verhoog mag word met die bedrag van die spoorvrag deur die verkoper aangegaan ten opsigte van die lewering van die lusernsaad aan die koper.

No. R. 2391 26 Oktober 1979

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SIGOREI

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sigoreiraad, genoem in artikel 6 van die Sigoreiskema, afgekondig by Proklamasie R. 155 van 1978, kragtens artikels 20 en 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 November 1979 'n heffing en spesiale heffing opgelê het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2158 van 27 Oktober 1978 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sigoreiskema, afgekondig by Proklamasie R. 155 van 1978 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"graad", met betrekking tot gedroogde sigoreiwortel in ongebrande vorm, 'n graad gedroogde sigoreiwortel in ongebrande vorm by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), voorgeskryf.

2. 'n Heffing van 127c per 50 kg en 'n spesiale heffing van 115c per 50 kg word hierby opgelê op Eerstegraad en Tweedegraad gedroogde sigoreiwortel in ongebrande vorm wat deur die Sigoreiraad ten behoewe van 'n produsent daarvan verkoop word.

No. R. 2392 26 Oktober 1979

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN KORING.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1633 van 15 September 1972 soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1758 van 29 September 1972, R. 1906 van 27 Oktober 1972, R. 1522 van 24 Augustus 1973, R. 1768 van 28 September 1973, R. 1745 van 27

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

of 26 September 1975, R. 1761 of 1 October 1976, R. 2220 of 28 October 1977 and R. 1985 of 29 September 1978.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the words "*Triticum vulgare*" in the definition of "bread wheat" of the words "*Triticum aestivum*";

(b) the substitution for the definition of "insects" of the following definition:

" 'insects' means any live weevils or any other live insects injurious to stored wheat, irrespective of the stage of development of the insects;"; and

(c) the deletion of the words "moisture testing oil" and the definition thereof.

3. Regulation 2 of the regulations is hereby amended by the substitution for the words "Wheat Industry Control Board" of the words "Wheat Board".

4. Regulation 3 (2) of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) *Class* A.—That is bread wheat which consists of at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Heléne, Inia, Kasteel, K20, Lee-Mida, Muti, Nana, Raven, Skemer, Sonop, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102 and Zambesi (red) and which complies with the requirements prescribed for Super Grade, Grade 1 or Grade 2 bread wheat.";

(b) the substitution for subparagraph (i) of paragraph (b) of the following subparagraph:

"(i) at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Bella, Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Kenia Sokkies, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Sterling, Tobari, Tosca, T4, Verbeterde Kenia and Zaragoza and which complies with the requirements prescribed for Grade 1, Grade 2 or Grade 3 bread wheat;".

5. Regulation 5 (1) of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the words "Foreign material" of the words "Foreign matter" in paragraph (d) of the table; and

(b) the substitution for the figures "25 25 40 100" of the figures "25 50 100 100" in paragraph (i) of the table.

6. The heading above regulation 9 in the Afrikaans text is hereby amended by the substitution for the word "Voggehalte" of the word "Voginhoud".

7. Regulation 9 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in the Afrikaans text for the word "Voggehalte" of the word "Voginhoud" in the introductory paragraph;

(b) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) *Delmhorst electrical resistance method.*—The apparatus for moisture determination according to this method shall consist of the Delmhorst moisture meter model G-6C by which moisture in wheat is determined through electrical resistance. The apparatus shall be placed away from draughts and direct rays of the sun.

September 1974, R. 1836 van 26 September 1975, R. 1761 van 1 Oktober 1976, R. 2220 van 28 Oktober 1977 en R. 1985 van 29 September 1978.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woorde "*Triticum vulgare*" in die woordomskrywing van "broodkoring" deur die woorde "*Triticum aestivum*" te vervang;

(b) die woordomskrywing van "insekte" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

" 'insekte' enige lewende kalanders of enige ander lewende insekte wat skadelik is vir opgebergde koring ongeag die stadium van ontwikkeling van die insekte;"; en

(c) die woord "vogtoetsolie" en die omskrywing daarvan te skrap.

3. Regulasie 2 van die regulasies word hierby gewysig deur die woorde "Raad van Beheer oor die Koringnywerheid" deur die woord "Koringraad" te vervang.

4. Regulasie 3 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) *Klas* A.—Dit is broodkoring wat bestaan uit minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Heléne, Inia, Kasteel, K20, Lee-Mida, Muti, Nana, Raven, Skemer, Sonop, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102 en Zambesi (rooi) en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Supergraad, Graad 1 of Graad 2 broodkoring.";

(b) subparagraaf (i) van paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Bella, Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Kenia Sokkies, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Sterling, Tobari, Tosca, T4, Verbeterde Kenia en Zaragoza en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Graad 1, Graad 2 of Graad 3 broodkoring;".

5. Regulasie 5 (1) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woorde "Foreign material" in paragraaf (d) van die tabel in die Engelse teks deur die woorde "Foreign matter" te vervang; en

(b) die syfers "25 25 40 100" in paragraaf (i) van die tabel deur die syfers "25 50 100 100" te vervang.

6. Die opskrif bo regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig deur die woord "Voggehalte" deur die woord "Voginhoud" te vervang.

7. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woord "Voggehalte" in die inleidende paragraaf deur die woord "Voginhoud" te vervang;

(b) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) *Delmhorst-elektriese weerstandmetode.*—Die apparaat vir die bepaling van voginhoud volgens hierdie metode bestaan uit die Delmhorst-vogmeter, Model G-6C, waardeur vog in koring deur middel van elektriese weerstand bepaal word. Die apparaat moet nie in 'n trek en direkte sonlig geplaas word nie.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

A Celsius thermometer must be placed in the well-mixed representative sample of the wheat to be tested for moisture content.

Fill the sample cup with a single layer of wheat and place it on the pressure plate. Place the upper electrode plate in position. Turn the electrode screw until some resistance to turning is felt. Then turn it an additional one and a half turns.

Set range switch (right hand side of machine) at 'ADJ' position. Press 'READ' button. The meter pointer should now come to rest exactly opposite the 100 reading on the 0–100 scale or on the 'ADJ' line of the interchangeable dials. Turn 'ADJUST' knob to obtain required pointer position if necessary. Check adjustments regularly when making a number of tests. Set the range switch at one of the three ranges which will cover the expected moisture content. Press the 'READ' button and read the moisture content of the appropriate meter dial. If necessary turn the range switch until the meter pointer rests within the numbered part of the scale.

The result thus obtained shall be corrected for temperature by increasing it by 0,1 for each degree centigrade the temperature reading is below 27 °C and by decreasing it by 0,1 for each degree centigrade the temperature reading is above 27 °C.

Turn the upper electrode counter-clockwise, empty the cup and clean it for the next test.

All tests shall be done twice and if the difference between the two percentages does not exceed 0,2 the average of the two percentages shall be taken as the moisture content; if the said difference exceeds 0,2 the tests must be repeated on separate quantities of the original sample.

Please note that if it proves impossible to adjust the apparatus, it is essential that the batteries be replaced. If this cannot be done immediately, the old batteries must be removed immediately whether the apparatus is used or not, as they may cause irreparable damage to the apparatus.

Care must be taken that the appropriate scale for wheat is used."; and

(c) the substitution for the first sentence of, and table in subregulation (2) of the following sentence and table:

"The apparatus for moisture determination according to this method shall consist of the Marconi Moisture Meter, Model TF 933 or TF 933A or TF 933B or TF 933C by which moisture in wheat is determined through electrical resistance.".

"Dial reading	Percentage	Dial reading	Percentage
0	8,5	26	13,4
1	8,7	27	13,7
2	8,8	28	13,9
3	9,0	29	14,1
4	9,2	30	14,4
5	9,4	31	14,6
6	9,6	32	14,9
7	9,8	33	15,1
8	10,0	34	15,3
9	10,2	35	15,6
10	10,4	36	15,8
11	10,5	37	16,1
12	10,7	38	16,4
13	10,9	39	16,6
14	11,1	40	16,9
15	11,3	41	17,2

Plaas 'n Celsius-termometer in die goed gemengde, verteenwoordigende monster koring waarvan die vog gemeet moet word.

Vul die monsterbakkie met 'n enkellaag van die koring en plaas dit op die drukplaat. Plaas die boonste elektrodeplaat in posisie. Draai die elektrodeskroef vas totdat 'n geringe teenstand gevoel word. Draai dan nog 'n ekstra een en 'n half draaie.

Stel die reeksskakelaar (regterkant van apparaat) op die 'ADJ' posisie. Druk die 'READ'-knoppie. Die meternaald behoort nou presies regoor die 100 lesing op die 0–100 skaal of op die 'ADJ' lyn van die verwangbare skale tot rus te kom. Indien nodig moet die naald deur middel van die 'ADJUST'-knoppie op die vereiste posisie ingestel word. Toets regstelling gereeld tussen toetse. Die skakelaar moet nou na een van die drie reekse gedraai word wat die beste afleesbare lesing gee. Druk die 'READ'-knoppie en lees die voginhoud op die betrokke skaal af. Indien nodig moet die skakelaar gedraai word na 'n ander reeks sodat die naald binne die genommerde deel van die skaal te staan kom.

Die resultate aldus verkry, moet vir temperatuur aangesuiwer word deur dit met 0,1 te vermeerder vir elke een graad Celsius wat die termometerlesing onder 27 °C is en met 0,1 te verminder vir elke een graad Celsius wat die termometerlesing bo 27 °C is.

Draai die boonste elektrode links om en maak die monsterbakkie leeg en skoon vir die volgende toets.

Alle toetse moet twee keer gedoen word en as die verskil tussen die twee persentasies nie groter as 0,2 is nie, word die gemiddelde van die twee persentasies as die voginhoud geneem; as genoemde verskil groter as 0,2 is, moet die toets herhaal word met afsonderlike hoeveelhede van die oorspronklike monster.

Let wel dat indien die apparaat nie korrek ingestel kan word met die 'ADJUST'-knoppie nie, moet die batterye vervang word. As dit nie moontlik is om dadelik nuwe batterye te bekom nie, moet die ou batterye dadelik verwyder word, of die apparaat gebruik word of nie daar hulle die apparaat onherstelbaar kan beskadig.

Daar moet gesorg word dat die toepaslike skaal vir koring gebruik word."; en

(c) die eerste sin van en die tabel in subregulasie (2) deur die volgende sin en tabel te vervang:

"Die apparaat vir die bepaling van voginhoud volgens hierdie metode bestaan uit die Marconi-vogmeter, Model TF 933 of TF 933A of TF 933B of TF 933C, waardeur vog in die koring deur middel van elektriese weerstand bepaal word.".

"Lesing op wyserskywe	Persentasie	Lesing op wyserskywe	Persentasie
0	8,5	26	13,4
1	8,7	27	13,7
2	8,8	28	13,9
3	9,0	29	14,1
4	9,2	30	14,4
5	9,4	31	14,6
6	9,6	32	14,9
7	9,8	33	15,1
8	10,0	34	15,3
9	10,2	35	15,6
10	10,4	36	15,8
11	10,5	37	16,1
12	10,7	38	16,4
13	10,9	39	16,6
14	11,1	40	16,9
15	11,3	41	17,2

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

"Dial reading	Percentage	Dial reading	Percentage
16	11,5	42	17,5
17	11,7	43	17,9
18	11,9	44	18,2
19	12,1	45	18,5
20	12,2	46	18,9
21	12,4	47	19,3
22	12,6	48	19,7
23	12,8	49	20,1
24	13,0	50	20,5
25	13,2	51	21,0"

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 2366 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

DECLARATION OF INSECTS FOR THE APPLICATION OF THE ACT

By virtue of the powers vested in me by the definition of "insect" in section 1 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that—

(a) the provisions of the said Act shall apply in respect of the invertebrate members of the animal kingdom (irrespective of the stage of its development) specified in the Schedule;

(b) this notice shall apply also in the territory of South West Africa; and

(c) Government Notice R. 1585 of 4 August 1978 is repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

"Lesing op wyserskywe	Persentasie	Lesing op wyserskywe	Persentasie
16	11,5	42	17,5
17	11,7	43	17,9
18	11,9	44	18,2
19	12,1	45	18,5
20	12,2	46	18,9
21	12,4	47	19,3
22	12,6	48	19,7
23	12,8	49	20,1
24	13,0	50	20,5
25	13,2	51	21,0"

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE DIENSTE

No. R. 2366 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

VERKLARING VAN INSEKTE VIR DIE TOEPASSING VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die woordbepaling van "insek" in artikel 1 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby dat—

(a) die bepalings van genoemde Wet van toepassing is met betrekking tot die ongewerwelde lede van die diereryk (ongeag die stadium van hulle ontwikkeling) in die Bylae aangedui;

(b) hierdie kennisgewing ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing is; en

(c) Goewermentskennisgewing R. 1585 van 4 Augustus 1978 herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE/BYLAE

DECLARED INSECTS/VERKLAARDE INSEKTE

Common name/Gewone naam	*Scientific name/Wetenskaplike naam*
Wax scales, soft scales/Wasdopluise, sagtedopluise	*Coccidae*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Banana root borer/Piesangwortelboorder	*Cosmopolites sordidus.*
Ring, sheath and pin nematodes/Ring-, skede- en speldaalwurms	*Criconematoidea*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Vine phylloxera/Wingerdfilloksera	*Daktulosphaira vitifoliae.*
Armoured scales/Pantserdopluise	*Diaspididae*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Bulb and stem nematodes/Bol- en stingelaalwurms	*Ditylenchus dipsaci* and/en *D. destructor.*
Woolly apple aphid/Appelbloedluis	*Eriosoma lanigerum.*
Banana spiral nematode/Piesang spiraalaalwurm	*Helicotylenchus multicinctus.*
Cyst forming and root knot nematodes/Sistvormende en knopwortelaalwurms	*Heteroderidae*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Dagger and needle nematodes/Dolk- en naaldaalwurms	*Longidoridae*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Ground pearl/Grondpêrel van druiwe	*Margarodes* spp.
European red mite/Europese rooimyt	*Panonychus ulmi.*
Stubby root nematode/Stompwortelaalwurm	*Paratrichodorus christiei.*
Woolly pine aphid/Dennebloedluis	*Pineus*, species of the genera/spesies van die genera.
Lesion nematode/Letselaalwurm	*Pratylenchus*, species of the genera/spesies van die genera.
Mealy bug/Witluis	*Pseudococcidae*, species of the genera of the family/spesies van die genera van die familie.
Burrowing nematode/Booraalwurm	*Radopholus similis.*
Reniform nematode/Niervormige aalwurm	*Rotylenchulus reniformis.*
Sisal weevil/Sisalkewer	*Schyphophorus interstitialis.*
Citrus psyllae/Sitrusbladvlooi	*Triozo erytreae.*
Citrus nematode/Sitrusaalwurm	*Tylenchulus semipenetrans.*

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2367 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

DECLARATION OF PLANT DISEASES FOR THE APPLICATION OF THE ACT

By virtue of the powers vested in me by the definition of "plant disease" in section 1 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that—

(a) the provisions of the said Act shall apply in respect of the fungi, bacteria, viruses, micoplasmas, spiroplasmas and pathogenes specified in the Schedule;

(b) this notice shall apply also in the territory of South West Africa; and

(c) Government Notice R. 1584 of 4 August 1978 is repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2367 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

VERKLARING VAN PLANTSIEKTES VIR DIE TOEPASSING VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die woordbepaling van "plantsiekte" in artikel 1 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby dat—

(a) die bepalings van genoemde Wet van toepassing is met betrekking tot die swamme, bakterieë, virusse, mikoplasmas, spiroplasmas en patogene in die Bylae aangedui;

(b) hierdie kennisgewing ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing is; en

(c) Goewermentskennisgewing R. 1584 van 4 Augustus 1978 herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE/BYLAE

DECLARED PLANT DISEASES/VERKLAARDE PLANTSIEKTES

Common name/Gewone naam	*Scientific name/Wetenskaplike naam*
Crown gall/Kroongal	*Agrobacterium tumefaciens.*
Root and collar rot/Wortel- en kraagverrotting	*Cylindrocarpon* spp., *Cylindrocladium* spp. and/en *Phytophtkora* spp.
Panama disease/Panamasiekte	*Fusarium oxysporum* f. *cubense.*
Rossellinia root and collar rot/Rosselliniawortel- en kraagverrotting	*Rossellinia* spp.
Citrus greening/Sitrusvergroening	—
Wart disease of potatoes/Vratjiesiekte van aartappels	*Synchytrium endobioticum.*
Bacterial blight/Vlamsiekte	*Xanthomonas ampelina.*
Bacterial fleck/Bakteriese vlek	*Xanthomonas pruni.*

No. R. 2368 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

REGULATIONS.—PHYTOSANITARY QUALITY REQUIREMENTS FOR PLANTS

The Minister of Agriculture has under section 33 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, made the regulations set out in the Schedule:

SCHEDULE

Definitions

1. Words and expressions in these regulations have the meaning assigned thereto in the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973).

Phytosanitary quality requirements for plants

2. A plant which is sold from a nursery shall be free from insects and plant diseases.

Application in South West Africa

3. This notice shall apply also in the territory of South West Africa.

Repeal of regulations

4. Government Notice R. 1587 of 4 August 1978 is hereby repealed.

No. R. 2368 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

REGULASIES.—FITOSANITÊRE KWALITEITSVEREISTES VIR PLANTE

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 33 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Woordbepaling

1. Woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies het dieselfde betekenis as in die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973) daaraan toegeken.

Fitosanitêre kwaliteitsvereistes vir plante

2. 'n Plant wat uit 'n kwekery verkoop word, moet vry wees van insekte en plantsiektes.

Toepassing in Suidwes-Afrika

3. Hierdie regulasies is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Herroeping van regulasies

4. Goewermentskennisgewing R. 1587 van 4 Augustus 1978 word hierby herroep.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2369 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

REGULATIONS.—PLANTING, KEEPING, SELLING AND CONVEYING OF CERTAIN KINDS OF PLANTS

The Minister of Agriculture has under section 33 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in these regulations have the meaning assigned thereto in the Act, and—

"Department" means the Department of Agricultural Technical Services;

"Director" means the Director of the Division of Plant and Seed Control of the Department, and includes an officer acting under a delegation from or under the control or direction of the Director;

"permit" means a permit referred to in a notice under section 27 of the Act, in terms whereof the planting, keeping, selling or conveying, as the case may be, of plants of a kind referred to in such notice, is authorised;

"the Act" means the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973).

Application for permits

2. (1) An application for a permit shall be made on a form which is obtainable from the Director for this purpose.

(2) Such an application shall be lodged with the Director.

(3) The Director shall consider such an application and he may make any investigation in connection therewith which he may deem necessary.

Issuing of permits

3. (1) If the Director finds an application referred to in regulation 2 acceptable, a permit for the planting, keeping, selling or conveying, as the case may be, of the plants specified therein, shall be issued to the applicant concerned.

(2) Such permit shall be subject to the provisions of the Act and these regulations and such further conditions as the Director may in each case determine and which are set out in such permit.

(3) If the Director refuses to issue a permit or withdraws a permit, the person who submitted the application concerned or the holder of such permit shall be advised in writing of his decision.

Application in South West Africa

4. These regulations shall apply also in the Territory of South West Africa.

Repeal of regulations

5. (1) The regulations and amendments thereof as published in the Government Notices specified in the Schedule, are hereby repealed.

(2) Paragraphs 1, 2 (b), 2 (c) and 3 of Schedule C of Proclamation R. 183 of 1970 are hereby repealed.

No. R. 2369 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

REGULASIES.—PLANT, HOU, VERKOOP EN VERVOER VAN SEKERE SOORTE PLANTE

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 33 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Woordbepaling

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as in die Wet daaraan toegeken en beteken—

"Departement" die Departement van Landbou-tegniese Dienste;

"die Wet" die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973);

"Direkteur" die Direkteur van die Afdeling Plant- en Saadbeheer van die Departement, en ook 'n beampte wat kragtens 'n delegasie of onder die beheer of lasgewing van die Direkteur optree;

"permit" 'n permit waarna in 'n kennisgewing kragtens artikel 27 van die Wet verwys word, waarkragtens die plant, hou, verkoop of vervoer, na gelang van die geval, van plante van 'n soort in so 'n kennisgewing aangedui, gemagtig word.

Aansoek om permitte

2. (1) 'n Aansoek om 'n permit moet op 'n vorm wat vir die doel van die Direkteur verkrygbaar is, gedoen word.

(2) So 'n aansoek moet by die Direkteur ingedien word.

(3) Die Direkteur oorweeg so 'n aansoek en hy kan enige ondersoek in verband daarmee onderneem wat hy nodig ag.

Uitreik van permitte

3. (1) Indien die Direkteur 'n aansoek in regulasie 2 bedoel, aanvaarbaar vind, moet 'n permit vir die plant, hou, verkoop of vervoer, na gelang van die geval, van die plante daarin aangedui, aan die betrokke applikant uitgereik word.

(2) So 'n permit is onderworpe aan die bepalings van die Wet en hierdie regulasies en die verdere voorwaardes as wat die Direkteur in elke geval bepaal en in so 'n permit uiteengesit is.

(3) Indien die Direkteur weier om 'n permit uit te reik of 'n permit intrek, moet die persoon wat die betrokke aansoek ingedien het, of die houer van so 'n permit, skriftelik van sy beslissing in kennis gestel word.

Toepassing in Suidwes-Afrika

4. Hierdie regulasies is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Herroeping van regulasies

5. (1) Die regulasies en wysigings daarvan soos gepubliseer by die Goewermentskennisgewings in die Bylae aangedui, word hierby herroep.

(2) Paragrawe 1, 2 (b), 2 (c) en 3 van Bylae C van Proklamasie R. 183 van 1970 word hierby herroep.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

GOVERNMENT NOTICES REPEALED

Number	*Date*
321	18/2/11
398	27/2/11
493	15/3/11
1 656	28/9/11
2 135	1/9/50
1 286	1/6/51
1 856	15/8/52
785	29/5/57
R. 1387	11/9/64
R. 1154	22/7/66

No. R. 2370 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

PROHIBITION ON THE CONVEYING OF PLANTS

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that the conveying of any plant which is infected with an insect or plant disease, from one place to another within the Republic or to the Territory of South West Africa, is prohibited.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2371 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

PROHIBITION ON THE CONVEYING OF SISAL PLANTS

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that the conveying of any plant belonging to the genus *Agave* from any place within the magisterial districts of Barberton, Carolina, Ermelo, Piet Retief and Ingwavuma, or within the Kruger National Park, to any place in the Republic or to the Territory of South West Africa, is prohibited.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2372 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

PROHIBITION ON THE CONVEYING OF CITRUS PLANTS

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby declare that—

(a) the conveying of plants of *Citrus, Fortunella* or *Poncirus* spp, or a crossing thereof, but not the fruit thereof, from any place in the provinces of Natal, Transvaal or the Orange Free State to any

BYLAE

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS HERROEP

Nommer	*Datum*
321	18/2/11
398	27/2/11
493	15/3/11
1 656	28/9/11
2 135	1/9/50
1 286	1/6/51
1 856	15/8/52
785	29/5/57
R. 1387	11/9/64
R. 1154	22/7/66

No. R. 2370 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

VERBOD OP DIE VERVOER VAN PLANTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby dat die vervoer van 'n plant wat met 'n insek of plantsiekte besmet is, van een plek na 'n ander plek binne die Republiek of na die gebied Suidwes-Afrika, verbode is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2371 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

VERBOD OP DIE VERVOER VAN SISALPLANTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby dat die vervoer van enige plant behorende tot die genus *Agave* van enige plek binne die landdrosdistrikte van Barberton, Carolina, Ermelo, Piet Retief en Ingwavuma, of binne die Nasionale Krugerwildtuin, na enige plek in die Republiek of na die gebied Suidwes-Afrka, verbode is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2372 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

VERBOD OP DIE VERVOER VAN SITRUSPLANTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby dat—

(a) die vervoer van plante van *Citrus, Fortunella* of *Poncirus* spp, of 'n kruising daarvan, maar nie die vrugte daarvan nie, van enige plek in die provinsies

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

other place in the Republic outside the said provinces or to the Territory of South West Africa, is prohibited; and

(b) Proclamations 142 of 1917, 107 of 1925, 69 of 1930, 291 of 1931, 119 of 1952, 208 of 1954 and R. 126 of 1973 are repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 2373 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

LIMITATION ON THE CONVEYING OF BANANA PLANTS

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby issue the instructions set out in the Schedule.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in this notice have the meaning assigned thereto in the Agricultural Pests Act, 1973 and the regulations in connection with the conveying of plants issued in terms thereof, and—

"banana plant" means a plant belonging to the genus *Musa*, but not the fruit of such plant.

2. Except on authority of a permit issued by the Director, no person shall convey banana plants from any place in the provinces of Natal or Transvaal, to any other place in the Republic or to the Territory of South West Africa, whether situated within or without the said provinces.

No. R. 2374 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

LIMITATION ON THE PLANTING, KEEPING AND CONVEYING OF SUGAR CANE

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby issue the instructions set out in the Schedule.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in this notice have the meaning assigned thereto in the Agricultural Pests Act, 1973 and the regulations in connection with the planting, keeping and conveying of plants issued in terms thereof, and—

"Association" means the South African Sugar Association;

"co-operator" in relation to a permit in respect of plants of an unreleased sugar cane variety, means the person specified as such in such permit, and who is the owner or occupier of a property on which a permit area is situated;

van Natal, Transvaal of die Oranje-Vrystaat, na enige plek in die Republiek buite gemelde provinsies of na die gebied Suidwes-Afrika, verbode is; en

(b) Proklamasies 142 van 1917, 107 van 1925, 69 van 1930, 291 van 1931, 119 van 1952, 208 van 1954 en R. 126 van 1973 herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 2373 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

BEPERKING OP DIE VERVOER VAN PIESANGPLANTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, vaardig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby die voorskrifte in die Bylae uiteengesit, uit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie kennisgewing die betekenis wat daaraan geheg is in die Wet op Landbouplae, 1973, en die regulasies met betrekking tot die vervoer van plante daarkragtens uitgevaardig, en beteken—

"piesangplant" 'n plant behorende tot die genus *Musa*, maar nie die vrugte van so 'n plant nie.

2. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Direkteur uitgereik, mag niemand piesangplante van enige plek binne die provinsies van Natal of Transvaal, na enige plek in die Republiek of na die gebied Suidwes-Afrika, ongeag of dit binne of buite gemelde provinsies geleë is, vervoer nie.

No. R. 2374 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

BEPERKING OP DIE PLANT, HOU EN VERVOER VAN SUIKERRIET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), vaardig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby die voorskrifte in die Bylae uiteengesit, uit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie kennisgewing die betekenis wat daaraan geheg is in die Wet op Landbouplae, 1973, en die regulasies met betrekking tot die plant, hou en vervoer van plante daarkragtens uitgevaardig en beteken—

"ko-operateur" met betrekking tot 'n permit ten opsigte van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit, die persoon as sulks in so 'n permit aangedui, en wat die eienaar of okkupant van 'n eiendom is waarop 'n permitgebied geleë is;

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

"permit area" in relation to a permit in respect of plants of an unreleased sugar cane variety, means land specified as such in such permit;

"unreleased sugar cane variety", in relation to plants of *Saccharum officinales* or a crossing thereof, means the variety of which the plants have specific morphological characteristics which differ from those of plants of any of the varieties CB 36/14, CB 38/22, Co 331, J 59/3, NCo 293, NCo 310, NCo 334, NCo 376, NCo 382, N 6, N 7, N 8, N 11, N 12, N 50/211, N 51/168, N 52/219, N 53/216 and N 55/805, and which are maintained by the Association.

2. Except on the authority of a permit issued by the Director, the planting, keeping and conveying of plants of an unreleased sugar cane variety is prohibited.

3. A permit referred to in regulation 2, is issued to the Association only.

4. Such a permit shall only serve to authorise—

(a) the conveying of plants of an unreleased sugar cane variety from the experimental station of the Association to the property of the co-operator specified therein;

(b) the planting or keeping of plants of an unreleased sugar cane variety in the permit area specified therein;

(c) the conveying of plants of an unreleased sugar cane variety from the experimental station of the Association, or from the permit area specified therein, to a sugar mill.

5. The prohibition referred to in paragraph 2 shall not apply to—

(a) the conveying of a plant of an unreleased sugar cane variety in respect of which a certificate has been issued in terms of section 23 of the said Act, to the experimental station of the Association;

(b) the planting or keeping of plants referred to in subparagraph (a), or plants obtained from such plants, on the experimental station of the Association;

(c) the conveyance, with a view to the export thereof, of plants of an unreleased sugar cane variety from the experimental station of the Association, to the port of Durban or the Louis Botha airport.

6. Proclamations R. 230 of 1964, R. 210 of 1966 and R. 313 of 1968 are hereby repealed.

"nie-vrygestelde suikerrietvariëteit", met betrekking tot plante van *Saccharum officinales*, of 'n kruising daarvan, 'n variëteit waarvan die plante spesifieke morfologiese eienskappe het wat verskil van dié van plante van enigeen van die variëteite CB 36/14, CB 38/22, Co 331, J 59/3, NCo 293, NCo 310, NCo 334, NCo 376, NCo 382, N 6, N 7, N 8, N 11, N 12, N 50/211, N 51/168, N 52/219, N 53/216 en N 55/805 en wat deur die Vereniging in stand gehou word;

"permitgebied" met betrekking tot 'n permit ten opsigte van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit, die grond as sulks in so 'n permit aangedui;

"Vereniging" die Suid-Afrikaanse Suikervereniging.

2. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Direkteur uitgereik, is die plant, hou en vervoer van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit verbode.

3. 'n Permit in regulasie 2 bedoel word slegs aan die Vereniging uitgereik.

4. So 'n permit dien slegs as magtiging vir—

(a) die vervoer van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit vanaf die proefstasie van die Vereniging na die eiendom van die ko-operateur daarin aangedui;

(b) die plant of hou van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit in die permitgebied daarin aangedui;

(c) die vervoer van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit vanaf die proefstasie van die Vereniging of van die permitgebied daarin aangedui, na 'n suikermeul.

5. Die verbod in paragraaf 2 bedoel, is nie van toepassing nie op—

(a) die vervoer van 'n plant van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit ten opsigte waarvan 'n sertifikaat ingevolge artikel 23 van voormelde Wet uitgereik is, na die proefstasie van die Vereniging;

(b) die plant of hou van plante in subparagraaf (a) bedoel, of plante wat van sodanige plante verkry is, op die proefstasie van die Vereniging;

(c) die vervoer, met die oog op die uitvoer daarvan, van plante van 'n nie-vrygestelde suikerrietvariëteit vanaf die proefstasie van die Vereniging na die hawe van Durban of die Louis Bothalughawe.

6. Proklamasies R. 230 van 1964, R. 210 van 1966 en R. 313 van 1968 word hierby herroep.

No. R. 2375 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)

LIMITATION ON THE CONVEYING OF GINGER PLANTS

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), and with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa in so far as it concerns that territory, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby issue the instructions set out in the Schedule.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in this notice have the meaning assigned

No. R. 2375 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)

BEPERKING OP DIE VERVOER VAN GEMMERPLANTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), en met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika vir sover dit daardie gebied betref, vaardig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby die voorskrifte in die Bylae uiteengesit, uit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie kennisgewing die betekenis wat

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

thereto in the Agricultural Pests Act, 1973 and the regulations in connection with the conveying of plants issued in terms thereof, and—

"ginger plant" means a plant belonging to the genus *Zingiber.*

2. Except on authority of a permit issued by the Director, no person shall convey ginger plants from any place in the provinces of Natal or Transvaal, to any other place in the Republic or to the Territory of South West Africa, whether situated within or without the said provinces.

No. R. 2376 26 October 1979

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973
(ACT 3 OF 1973)

LIMITATION ON THE PLANTING, SELLING AND CONVEYING OF POTATOES

By virtue of the powers vested in me by section 27 of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby issue the instructions set out in the Schedule.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in this notice have the meaning assigned thereto in the Agricultural Pests Act, 1973 and the regulations in connection with the planting, selling and conveying of plants issued in terms thereof, and—

"Area A" means the area comprising the farms Smitskuilen 206 JT, Sterkspruit 33 JT and Steynsverwacht 169 JT in the District of Lydenburg, Hartebeesvlakte 163 JT and Portion C of Paardekraal 558 KT in the District of Pilgrim's Rest and the land situated within eight kilometres of the boundaries of any of the said farms, but excluding the area west of the railway line between Dullstroom and Ohrigstad;

"Area B" means—

(a) the areas of jurisdiction of the Township Board of Charlestown, the Village Council of Wakkerstroom and the municipalities of Belfast, Carolina, Ermelo, Harrismith, Hendrina, Kestell and Volksrust;

(b) the farms Nooitgezien 54 in the District of Volksrust, Witbank 99 in the District of Ermelo, Waterval 211 IQ and Roodepoort 237 IQ in the District of Roodepoort, that portion of the farms F P 36 and F P 37 known as Castle Howard and the portion of the farm F P 38 known as Killaloe in the District of Impendhle, the farms Wealden Heights 8282 in the District of Kliprivier and X L in the District of Underberg.

"Area C" the Magisterial Districts of Barkly West, Boshoff, Christiana, Fauresmith, Hay, Herbert, Hopetown, Jacobsdal, Jagersfontein, Kimberley (except the municipal area of Kimberley), Koffiefontein, Petrusburg and Warrenton;

"potato" means a plant of *Solanum tuberosum* or a crossing thereof.

2. No person shall plant potatoes in Area A.

3. Except on authority of a permit issued by the Director, no person shall—

(a) plant potatoes in Area B;

(b) sell potatoes which are infected with the plant disease *Synchytrium endobioticum* (wart disease) in Area B;

daaraan geheg is in die Wet op Landbouplae, 1973, en die regulasies met betrekking tot die vervoer van plante daarkragtens uitgevaardig, en beteken—

"gemmerplant" 'n plant behorende tot die genus *Zingiber.*

2. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Direkteur uitgereik, mag niemand gemmerplante van enige plek binne die provinsies van Natal of Transvaal, na enige plek in die Republiek of na die gebied Suidwes-Afrika, ongeag of dit binne of buite gemelde provinsies geleë is vervoer nie.

No. R. 2376 26 Oktober 1979

WET OP LANDBOUPLAE, 1973
(WET 3 VAN 1973)

BEPERKING OP DIE PLANT, VERKOOP EN VERVOER VAN AARTAPPELS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), vaardig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby die voorskrifte in die Bylae uiteengesit, uit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie kennisgewing die betekenis wat daaraan geheg is in die Wet op Landbouplae, 1973, en die regulasies met betrekking tot die plant, verkoop en vervoer van plante daarkragtens uitgevaardig, en beteken—

"aartappel" 'n plant van *Solanum tuberosum* of 'n kruising daarvan;

"Gebied A" die gebied wat beslaan word deur die plase Smitskuilen 206 JT, Sterkspruit 33 JT en Steynsverwacht 169 JT in die distrik Lydenburg, Hartebeesvlakte 163 JT en Gedeelte C van Paardekraal 558 KT in die distrik Pelgrimsrus en die grond geleë binne agt kilometer van die grens van enigeen van genoemde plase, maar nie ook die gebied ten weste van die spoorlyn tussen Dullstroom en Ohrigstad nie;

"Gebied B"—

(a) die regsgebiede van die Dorpsraad van Charlestown, die Dorpsbestuur van Wakkerstroom en die munisipaliteite van Belfast, Carolina, Ermelo, Harrismith, Hendrina, Kestell en Volksrust;

(b) die plase Nooitgezien 54 in die distrik Volksrust, Witbank 99 in die distrik Ermelo, Waterval 211 IQ en Roodepoort 237 IQ in die distrik Roodepoort, daardie gedeelte van die plase F P 36 en F P 37 bekend as Castle Howard en die gedeelte van die plaas F P 38 bekend as Killaloe in die distrik Impendhle, die plase Wealden Heights 8282 in die distrik Kliprivier en X L in die distrik Underberg;

"Gebied C" die landdrosdistrikte van Barkley-Wes, Boshoff, Christiana, Fauresmith, Hay, Herbert, Hopetown, Jacobsdal, Jagersfontein, Kimberley (behalwe munisipale gebied van Kimberley), Koffiefontein, Petrusburg en Warrenton.

2. Niemand mag aartappels in Gebied A plant nie.

3. Behalwe op gesag van 'n permit deur die Direkteur uitgereik, mag niemand—

(a) aartappels in Gebied B plant nie;

(b) aartappels wat met die plantsiekte *Synchytrium endobioticum* (vratjiesiekte) besmet is in Gebied B verkoop nie;

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(c) convey potatoes which are infected with the plant disease referred to in paragraph (b) from Area B;

(d) convey potatoes to a place in Area C.

4. Proclamations 90 of 1922, 14 of 1926, 114 of 1951, 167 of 1952, 147 of 1957 and 5 of 1972 and Government Notice 611 of 4 April 1975 are hereby repealed.

(c) aartappels wat met die plantsiekte in paragraaf (b) vermeld, besmet is uit Gebied B vervoer nie;

(d) aartappels na 'n plek in Gebied C vervoer nie.

4. Proklamasies 90 van 1922, 14 van 1926, 114 van 1951, 167 van 1952, 147 van 1957 en 5 van 1972 en Goewermentskennisgewing 611 van 4 April 1975 word hierby herroep.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2377 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/655)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2377 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/655)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
40.08 By the substitution for subheading No. 40.08.20 of the following:				
"40.08.20 Plates and sheets:				
.10 Of a width exceeding 475 mm but not exceeding 2 600 mm and of a thickness exceeding 0,9 mm but not exceeding 2,3 mm, backed with textile fabric, in rolls	kg	30%		
.90 Other	kg	30%"		
84.59 By the insertion after subheading No. 84.59.30 of the following:				
"84.59.35 Line fishing machines:				
.10 Electronic	no.	free		
.90 Other	no.	20%"		

Notes.—1. Specific provision, at the existing rate of duty, is made for plates and sheets of unhardened vulcanised rubber, of a width exceeding 475 mm but not exceeding 2 600 mm and of a thickness exceeding 0,9 mm but not exceeding 2,3 mm, backed with textile fabric, in rolls.

2. Specific provision is made for line fishing machines and the rate of duty on electronic line fishing machines is reduced from 20% to free.

BYLAE

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
40.08 Deur subpos No. 40.08.20 deur die volgende te vervang:				
„40.08.20 Plate en velle:				
.10 Met 'n wydte van meer as 475 mm maar hoogstens 2 600 mm en met 'n dikte van meer as 0,9 mm maar hoogstens 2,3 mm, met rugkant van tekstielstof, in rolle	kg	30%		
.90 Ander	kg	30%"		
84.59 Deur na subpos No. 84.59.30 die volgende in te voeg:				
„84.59.35 Lynvisvangmasjiene:				
.10 Elektronies	getal	vry		
.90 Ander	getal	20%"		

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsiening, teen die huidige skaal van reg, word gemaak vir plate en velle van onverharde gevulkaniseerde rubber, met 'n wydte van meer as 475 mm maar hoogstens 2 600 mm en met 'n dikte van meer as 0,9 mm maar hoogstens 2,3 mm, met rugkant van tekstielstof, in rolle.

2. Spesifieke voorsiening word gemaak vir lynvisvangmasjiene en die skaal van reg op elektroniese lynvisvangmasjiene word van 20% na vry verlaag.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2378 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/656)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2378 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/656)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV M.F.N.	V Preferential
82.01 By the insertion after subheading No. 82.01.30 of the following:				
"82.01.40 Forks:				
.10 Forks with 8 or more prongs	no.	15%		
.20 Grub forks	no.	free		
.30 Other, with a prong length exceeding 150 mm	no.	15% or 100c each		
.90 Other	no.	free"		

Note.—The rate of duty on forks with 8 or more prongs is increased from free to 15% and the rate of duty on certain other forks is increased from free to 15% or 100c each.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
82.01 Deur na subpos No. 82.01.30 die volgende in te voeg:				
„82.01.40 Vurke:				
.10 Vurke met minstens 8 tande	getal	15%		
.20 Skoffelvurke	getal	vry		
.30 Ander, met 'n tandlengte van meer as 150 mm	getal	15% of 100c elk		
.90 Ander	getal	vry"		

Opmerking.—Die skaal van reg op vurke met minstens 8 tande word van vry na 15% verhoog en die skaal van reg op sekere ander vurke word van vry na 15% of 100c elk verhoog.

No. R. 2379 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/610)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2379 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/610)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.08	By the deletion of tariff heading No. 84.61.	

Note.—The provision for a rebate of duty on valve housings of a mass exceeding 25 g each, for the manufacture of inner tubes, is withdrawn.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.08	Deur tariefpos No. 84.61 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op klepomhulsels met 'n massa van meer as 25 g elk, vir die vervaardiging van binnebande, word ingetrek.

No. R. 2380 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/252)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2380 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/252)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
405.07	By the substitution for item 405.07 of the following: "405.07 **Goods for distribution by churches and welfare organisations:** 63.01 Used clothing purchased by or forwarded unsolicited and free to any church or any welfare organisation registered in terms of the National Welfare Act, 1978 (Act No. 100 of 1978), for distribution free of charge by such church or organisation to indigent persons, subject to production at the time of importation of a written declaration by such church or organisation that the goods have been purchased or forwarded unsolicited and free and that they will be distributed free of charge to indigent persons	Full duty"

Note.—The effect of this notice is that used clothing complying with the conditions of item 405.07 may in future be entered under rebate of the full customs duty.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
405.07	Deur item 405.07 deur die volgende te vervang: „405.07 **Goedere vir uitreiking deur kerke en welsynsorganisasies:** 63.01 Gebruikte klerasie wat aangekoop is deur of ongevraagd en gratis versend word aan enige kerk of enige welsynsorganisasie wat kragtens die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet No. 100 van 1978) geregistreer is, vir gratis uitreiking deur sodanige kerk of organisasie aan behoeftige mense, onderworpe aan voorlegging ten tyde van invoer van 'n skriftelike verklaring deur sodanige kerk of organisasie dat die goedere aangekoop of ongevraagd en gratis versend is en dat dit gratis uitgereik sal word aan behoeftige mense	Volle reg"

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat gebruikte klerasie wat aan die vereistes van item 405.07 voldoen voortaan met volle korting op doeanereg geklaar mag word.

No. R. 2381 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/91)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2381 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/91)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
520.05	By the insertion after item 520.04 of the following: "520.05 **Furniture** 94.01 Parts of wood, carved, used in the manufacture of chairs and other seats 94.03 Parts of wood, carved, used in the manufacture of furniture	 Full duty Full duty"

Note.—Provision is made for a drawback of the full duty on carved parts of wood used in the manufacture of furniture for export.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
520.05	Deur na item 520.04 die volgende in te voeg: „520.05 **Meubels** 94.01 Onderdele van hout, gekerf, gebruik by die vervaardiging van stoele en ander sitplekke 94.03 Onderdele van hout, gekerf, gebruik by die vervaardiging van meubels	 Volle reg Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n teruggawe van die volle reg op gekerfde onderdele van hout gebruik by die vervaardiging van meubels vir uitvoer.

No. R. 2382 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/96)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2382 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/96)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
607.04.10	By the insertion in paragraph (3) of tariff item 104.20 after the expression: "18.06 Chocolate confectionery" of the following: "22.09 Compound alcoholic preparations of fresh orange or lemon peel or of fresh grenadella pulp"		

Note.—Provision is made for a partial rebate of duty on plain spirits entered for use in the manufacture, in accordance with a formula approved by the Secretary, of compound alcoholic preparations of fresh orange or lemon peel or of fresh grenadella pulp.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
607.04.10	Deur in paragraaf (3) van tariefitem 104.20 na die uitdrukking: „18.06 Sjokoladesuikergoed" die volgende in te voeg: „22.09 Saamgestelde alkoholiese preparate van vars lemoen- of suurlemoenskil of van vars granadillapulp"		

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n gedeeltelike korting op reg op skoon spiritus geklaar vir gebruik by die vervaardiging, ooreenkomstig 'n formule wat deur die Sekretaris goedgekeur is, van saamgestelde alkoholiese preparate van vars lemoen- of suurlemoenskil of van vars granadillapulp.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2394 26 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/611)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2394 26 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/611)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the substitution for tariff heading No. 87.02.22 of the following:	
	"87.02.22 Passenger vehicles designed to negotiate unusual terrain, unassembled:	
	(1) Specified components	Full duty less the duty applicable under Schedule No. 1
	(2) Other components	Full duty"
	By the substitution for tariff heading No. 87.02.24 of the following:	
	"87.02.24 Minibuses and other specialised passenger vehicles with a seating capacity of less than 16 seats (excluding motor cars and vehicles designed to negotiate unusual terrain), unassembled:	
	(1) Specified components	Full duty less the duty applicable under Schedule No. 1
	(2) Other components	Full duty"
	By the substitution for tariff heading No. 87.02.60 of the following:	
	"87.02.60 Light goods vehicles, unassembled:	
	(1) Specified components	Full duty less the duty applicable under Schedule No. 1
	(2) Other components	Full duty"
317.04	By the substitution for tariff heading No. 87.04.25 of the following	
	"87.04.25 Unassembled chassis for light goods vehicles for fitting with bodies manufactured in the Republic:	
	(1) Specified components	Full duty less the duty applicable under Schedule No. 1
	(2) Other components	Full duty"

Note.—The extent of rebate on certain components for the manufacture of—

(a) passenger vehicles designed to negotiate unusual terrain,

(b) minibuses and other specialised passenger vehicles with a seating capacity of less than 16 seats (excluding motor cars),

(c) light goods vehicles, and

(d) chassis for light goods vehicles,

is amended to full duty.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur tariefpos No. 87.02.22 deur die volgende te vervang:	
	„87.02.22 Passasiersvoertuie ontwerp om oor ongewone terrein te beweeg, ongemonteer:	
	(1) Gespesifiseerde komponente	Volle reg min die reg van toepassing onder Bylae No. 1
	(2) Ander komponente	Vollereg"
	Deur tariefpos No. 87.02.24 deur die volgende te vervang:	
	„87.02.24 Minibusse en ander gespesialiseerde passasiersvoertuie met 'n sitruimte van minder as 16 sitplekke (uitgesonderd motorkarre en voertuie ontwerp om oor ongewone terrein te beweeg), ongemonteer:	
	(1) Gespesifiseerde komponente	Volle reg min die reg van toepassing onder Bylae No. 1
	(2) Ander komponente	Volle reg"
	Deur tariefpos No. 87.02.60 deur die volgende te vervang:	
	„87.02.60 Ligte vragvoertuie, ongemonteer:	
	(1) Gespesifiseerde komponente	Volle reg min die reg van toepassing onder Bylae No. 1
	(2) Ander komponente	Volle reg"

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.04	Deur tariefpos No. 87.04.25 deur die volgende te vervang: „87.04.25 Ongemonteerde onderstelle vir ligte vragvoertuie vir toerusting met bakke in die Republiek vervaardig: (1) Gespesifiseerde komponente (2) Ander komponente	 Volle reg min die reg van toepassing onder Bylae No. 1 Volle reg"

Opmerking.—Die mate van korting op sekere komponente vir die vervaardiging van—

(a) passasiersvoertuie ontwerp om oor ongewone terrein te beweeg,
(b) minibusse en ander gespesialiseerde passasiersvoertuie met 'n sitruimte van minder as 16 sitplekke (uitgesonderd motorkarre),
(c) ligte vragvoertuie, en
(d) onderstelle vir ligte vragvoertuie,

word na volle reg gewysig.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2404 26 October 1979

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALER

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961 as amended under Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, R. 1767 of 6 October 1972, R. 166 of 9 February 1973, R. 299 of 2 March 1973, R. 2231 of 30 November 1973, R. 1601 of 13 September 1974, R. 83 of 10 January 1975, R. 787 of 14 May 1976, R. 2029 of 29 October 1976, R. 12 of 7 January 1977, R. 937 of 5 May 1978, R. 1867 of 15 September 1978, R. 1492 of 6 July 1979 and R. 2286 of 12 October 1979 in hereby further amended as follows:

By the deletion with effect from 1 October 1979 of the designations Barclays Western Bank Limited, Syfrets Bank Limited and Trust Accepting Bank Limited from the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2404 26 Oktober 1979

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973, R. 299 van 2 Maart 1973, R. 2231 van 30 November 1973, R. 1601 van 13 September 1974, R. 83 van 10 Januarie 1975, R. 787 van 14 Mei 1976, R. 2029 van 29 Oktober 1976, R. 12 van 7 Januarie 1977, R. 937 van 5 Mei 1978, R. 1867 van 15 September 1978, R. 1492 van 6 Julie 1979 en R. 2286 van 12 Oktober 1979 word hierby verder as volg gewysig:

Deur die benamings Barclays Western Bank Beperk, Syfrets Bank Beperk en Trust Aksep Bank Beperk met ingang van 1 Oktober 1979 van die lys van gemagtigde handelaars te skrap vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. R. 2407 26 October 1979

SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)

REGULATIONS

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Industries, hereby, under sections 10, 11 and 13 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), make the regulations set out in the Schedule hereto.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Industries.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. R. 2407 26 Oktober 1979

WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)

REGULASIES

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Nywerheidswese, vaardig hierby, kragtens artikels 10, 11 en 13 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), die regulasies in die Bylae hiervan uit.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Nywerheidswese.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated under Government Notice 1912 of 12 October 1973, as amended by Government Notices 1597 of 13 September 1974, R. 300 of 14 February 1975, R. 1252 of 27 June 1975, R. 2281 of 28 November 1975, R. 2351 of 12 December 1975, R. 692 of 23 April 1976, R. 2210 of 26 November 1976, R. 2507 of 17 December 1976, R. 825 of 13 May 1977, R. 1799 of 9 September 1977, R. 2667 of 30 December 1977, R. 589 of 23 March 1978, R. 1499 of 21 July 1978, R. 1640 of 11 August 1978, R. 16 of 5 January 1979, R. 312 of 23 February 1979 and R. 1283 of 15 June 1979.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by—

(a) the insertion after paragraph (xlii) of the following paragraph:

"(xliiA) 'sea-cucumber' any sea-cucumber of the class *Holothuroidea*; (x1A)"; and

(b) the substitution in the Afrikaans text for paragraph (x1) of the following:

"(xl) 'seekastaiing' enige seekastaiing van die klas *Echinoidea*; (x1iii);

(x1A) 'seekomkommer' enige seekomkommer van die klas *Holothuroidea*; (x1iiA);".

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby deleted.

4. The following regulation is hereby substituted for Regulation 6 of the Regulations:

"6. (1) Application for the issue of a licence for a fishing boat for a particular year shall be made to the director.

(2) The application shall be made by means of the completion and submission of the application form set out in Schedule A and the payment of the applicable licence fee set out in Schedule M.".

5. Regulation 8 of the Regulations is hereby deleted.

6. Regulation 14 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the word "the territory" of the name "Walvis Bay".

7. Regulation 15 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words "harbours in the Territory" of the name "Walvis Bay".

8. Regulation 19 (1) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in the preamble to the Afrikaans text for the word "vir" of the word "vis";

(b) the substitution of the following for paragraph (i):

"(i) shad (*Pomatomus saltatrix*) in any waters adjacent to the Province of Natal—1 September to 30 November in any year;"; and

(c) the insertion after paragraph (k) of the following:

"(1) east coast sole (*Austroglossus pectoralis* and *Trulla capensis*)—1 December up to and including 15 January of the following year.".

9. Regulation 23B of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution in subregulation (1) for the expression "Natal Coastal Fishing Conservation Ordinance, 1958 (Ordinance 19 of 1958)"; of the expression "Nature Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 15 tof 1974), of the Province of Natal"; and

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1912 van 12 Oktober 1973, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings 1597 van 13 September 1974, R. 300 van 14 Februarie 1975, R. 1252 van 27 Junie 1975, R. 2281 van 28 November 1975, R. 2351 van 12 Desember 1975, R. 692 van 23 April 1976, R. 2210 van 26 November 1976, R. 2507 van 17 Desember 1976, R. 825 van 13 Mei 1977, R. 1799 van 9 September 1977, R. 2667 van 30 Desember 1977, R. 589 van 23 Maart 1978, R. 1499 van 21 Julie 1978, R. 1640 van 11 Augustus 1978, R. 16 van 5 Januarie 1979, R. 312 van 23 Februarie 1979 en R. 1283 van 15 Junie 1979.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (x1) deur die volgende te vervang:

"(x1) 'seekastaiing' enige seekastaiing van die klas *Echinoidea*; (xliii);

(x1A) 'seekomkommer' enige seekomkommer van die klas *Holothuroidea*; (xliiA);"; en

(b) deur in die Engelse teks die volgende paragraaf na paragraaf (xlii) in te voeg:

"(x1iiA) 'sea-cucumber' any sea-cucumber of the class *Holothuroidea*; (xlA);".

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby geskrap.

4. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"6. (1) Aansoek om die uitreiking van 'n vissersbootlisensie vir 'n bepaalde jaar moet gerig word aan die direkteur.

(2) Die aansoek moet geskied by wyse van die aansoekvorm in Bylae A, wat ingevul en ingedien moet word, en deur die toepaslike lisensiegeld in Bylae M uiteengesit, te betaal.".

5. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby geskrap.

6. Regulasie 14 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "die gebied" deur die naam "Walvisbaai" te vervang.

7. Regulasie 15 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde "hawens in die gebied" deur die naam "Walvisbaai" te vervang.

8. Regulasie 19 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in die aanhef die woord "vir" deur die woord "vis" te vervang;

(b) paragraaf (i) deur die volgende te vervang:

"(i) elf (*Pomatomus saltatrix*) in enige waters aangrensend aan die Provinsie Natal—1 September tot 30 November van enige jaar;"; en

(c) die volgende na paragraaf (k) in te voeg:

"(1) ooskustongvis (*Austroglossus pectoralis* en *Trulla capensis*)—1 Desember tot en met 15 Januarie van die volgende jaar.".

9. Regulasie 23B van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in subregulasie (1) die uitdrukking "Natalse Ordonnansie op die Bewaring van Kusvisserye, 1958 (Ordonnansie 19 van 1958)" deur die uitdrukking "Ordonnansie op Natuurbewaring, 1974 (Ordonnansie 15 van 1974) van die Provinsie Natal" te vervang; en

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(b) the substitution for subregulation (2) of the following:

"(2) catch or distrub any fish other than pelagic teleosts of the order "*Scombridae* and the families *Carangidae, Pomatomidae, Rachycentridae, Xiphiidae, Istiophoridae, Coryphaenidae* and *Sphyraenidae* and the species *Aprion virescens*, including pelagic elasmobranch of the families *Carcharindae, Sphyrinidae, Alopiidae* and *Odontaspididae* in the St Lucia Marine Reserve No. 1, within a distance of three kilometres seaward from the low-water mark in the area between, as northern limit, a line (270° true) drawn from the white concrete beacon marked N3 and situated approximately 11 kilometres north of the Ngoboseleni Stream at Sordwana Bay and, as southern limit, a similar line drawn from the white concrete beacon marked N4 and situated approximately 1 000 metres to the south of Cape Vidal: Provided that angling from the shore with rod and line shall be permitted subject to the provisions of the regulations promulgated under the Nature Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 15 of 1974), of the Province of Natal;".

10. The following is hereby substituted for Regulation 25 of the Regulations:

"25. No person shall receive rock lobster or shall manufacture rock lobster products in the form of frozen tails, whole frozen rock lobster, whole frozen cooked rock lobster or packed live rock lobster except a factory in respect of which a permit was issued in terms of section 11 (1) (c) (ii) of the Act, authorising, for the period mentioned in the permit, the receiving of a specified quantity of rock lobster and the manufacturing of a specified quantity of products in the forms mentioned above, and subject to the other conditions mentioned in the permit.".

11. The following is hereby substituted for Regulation 28A of the regulations:

"28A. The holders of fishing boat licences shall not catch more than 700 tons of east coast sole (*Austroglossus pectoralis* and *Trulla capensis*) during the course of any one calendar year.".

12. Regulation 34 of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following:

"(1) No person may catch rock lobster except with the aid of a fishing boat licensed for the catching of rock lobster in terms of these Regulations: Provided that any person may catch five rock lobsters per day from the shore for his own use by means of a scoop-net or by diving for them from the shore without the use of artificial breathing apparatus.";

(b) the deletion in subparagraph (2) of the words "or east coast rock lobster"; and

(c) the insertion after subregulation (2) of the following:

"(3) For the purpose of subregulation (1), a snorkel shall not be regarded as artificial breathing apparatus.".

(b) subregulasie (2) deur die volgende te vervang:

"(2) in die St. Lucia-seereservaat No. 1 binne 'n afstand van drie kilometer seewaarts vanaf die laagwatermerk in die gebied tussen, as noordelike grens, 'n lyn (geografiese ligging 270°) getrek vanaf die wit betonbaken gemerk N3, geleë ongeveer 11 kilometer ten noorde van Ngoboselenispruit te Sordwanabaai, en as suidelike grens, 'n soortgelyke lyn getrek vanaf die wit betonbaken gemerk N4, geleë ongeveer 1 000 meter ten suide van Kaap Vidal, enige vis behalwe pelagiese beenvis van die orde *Scombridae* en die families *Carangidae, Pomatomidae, Rachycentridae, Xiphiidae, Istiophoridae, Coryphaenidae* en *Sphyraenidae* en die soort *Aprion virescens*, met inbegrip van pelagiese kraakbeenvisse van die families *Carcharinidae, Sphyrinidae, Alopiidae* en *Odontaspididae*, vang of steur nie: Met dien verstande dat hengel vanaf die strand met 'n visstok en lyn toelaatbaar is behoudens die bepalings van die regulasies afgekondig ingevolge die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1974 (Ordonnansie 15 van 1974), van die provinsie Natal;".

10. Regulasie 25 van die Regulasies word hierby deur die volgende vervang:

"25. Niemand mag kreef ontvang of kreefprodukte in die vorm van bevrore sterte, heelbevrore kreef, heelbevrore gekookte kreef of verpakte lewende kreef vervaardig nie behalwe 'n fabriek ten opsigte waarvan 'n permit kragtens artikel 11 (1) (c) (ii) van die Wet uitgereik is, waarin gemagtig word dat sodanige fabriek gedurende die tydperk in die permit genoem 'n in die permit vermelde hoeveelheid kreef mag ontvang en hoeveelheid produkte in bogenoemde vorms mag vervaardig, en onderworpe aan die ander voorwaardes wat in die permit vermeld word.".

11. Regulasie 28A van die Regulasies word hierby deur die volgende vervang:

"28A. Die houers van vissersbootlisensies mag nie meer as 700 ton ooskustongvis (*Austroglossus pectoralis* en *Trulla capensis*) gedurende enige kalenderjaar vang nie.".

12. Regulasie 34 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende te vervang:

"(1) Kreef mag slegs gevang word met behulp van 'n vissersboot wat ingevolge hierdie Regulasies vir die vang van kreef gelisensieer is: Met dien verstande dat iemand wel vanaf die land deur middel van 'n skepnet of deur daarvoor vanaf die land en sonder die gebruik van kunsmatige asemhalingsapparaat te duik, 'n hoeveelheid van hoogstens vyf krewe per dag vir eie gebruik mag vang.";

(b) in subregulasie (2) die woorde "of ooskuskreef" te skrap; en

(c) na subregulasie (2) die volgende in te voeg:

"(3) By die toepassing van subregulasie (1) word 'n snorkel nie as kunsmatige asemhalingsapparaat beskou nie.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

13. Regulation 35 of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following:

"(1) Any person who has caught rock lobster with the aid of a fishing boat shall land all such rock lobster and shall deliver it to an authorised rock lobster packing factory that has been granted a permit in terms of regulation 25 and the master of the fishing boat shall ensure that all the rock lobster that has been caught with the aid of the fishing boat is landed and delivered to such factory."; and

(b) the substitution for subregulation (2) of the following:

"(2) (a) No person shall remove rock lobster which has been caught with the aid of a fishing boat from the place where such rock lobster has been landed before it has been weighed as whole fish by means of an automatic mass meter in the presence of an inspector or an officer of the Department of Industries and such inspector or officer has given permission that such rock lobster may be removed from the mass meter.

(b) The mass meter referred to in paragraph (a) shall be—

(i) installed and used at the place indicated by the director or any other officer of the Department of Industries;

(ii) properly sealed while being used for the weighing of rock lobster: Provided that such mass meter shall be considered to be properly sealed only if it can be proved that it was sealed by a person employed by the firm which supplied the mass meter or which is responsible for the maintenance thereof, or by an officer of the Trade Inspections Branch of the Department of Commerce and Consumer Affairs; and

(iii) of such a nature that the mechanism and the reading thereof are visible while the mass meter is being used.".

14. The following is hereby substituted for Regulation 38 of the Regulations:

"38. All rock lobster or east coast rock lobster not caught in contravention of these regulations shall be retained as whole fish until it is landed: Provided that rock lobster tails or east coast rock lobster tails may be carried on board of any boat if such tails have been packed in accordance with the standard specifications of the South African Bureau of Standards promulgated by Government Notice R. 3964 of 19 December 1969 or Government Notice R. 357 of 10 March 1972, in terms of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962).".

15. Regulation 39 (1) of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (b) of the following:

"(b) *Division of Namaqualand.*—(i) The jetty of Hicksons Canning Company (S.A.) Ltd, at Port Nolloth; and

(ii) the jetty of Namaqua Canning Company Ltd at Hondeklip Bay.";

(b) the deletion of paragraphs (c) (ii), (f) (ii) and (g);

13. Regulasie 35 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende te vervang:

"(1) Enigeen wat kreef met behulp van 'n vissersboot gevang het, moet al die kreef wat hy gevang het aan land bring en aan 'n gemagtigde kreefverpakkingsfabriek wat 'n permit kragtens regulasie 25 ontvang het, lewer en die gesagvoerder van die vissersboot moet sorg dat al die kreef wat met behulp van die vissersboot gevang is, aan land gebring word en aan sodanige fabriek gelewer word."; en

(b) subregulasie (2) deur die volgende te vervang:

"(2) (a) Niemand mag kreef wat met behulp van 'n vissersboot gevang is van die plek waar sodanige kreef geland is, verwyder voordat dit in 'n heel vorm met 'n outomatiese massameter in die teenwoordigheid van 'n inspekteur of 'n beampte van die Departement van Nywerheidswese geweeg is en sodanige inspekteur of beampte goedkeuring gegee het dat sodanige kreef van die massameter verwyder mag word nie.

(b) die Massameter in paragraaf (a) bedoel, moet—

(i) geïnstalleer wees en gebruik word op 'n plek wat die direkteur of 'n ander beampte van die Departement van Nywerheidswese aangewys het;

(ii) behoorlik geseël wees terwyl dit vir die weeg van kreef gebruik word: Met dien verstande dat sodanige massameter geag sal word behoorlik geseël te wees slegs as bewys kan word dat dit geseël is deur iemand in diens van die firma wat die massameter verskaf het of vir die onderhoud daarvan verantwoordelik is, of deur 'n beampte van die Tak Handelsinspeksies van die Departement van Handel en Verbruikersake; en

(iii) van so 'n aard wees dat die meganisme daarvan en die aflesing sigbaar is terwyl die massameter gebruik word.".

14. Regulasie 38 van die Regulasies word hierby deur die volgende vervang:

"38. Alle kreef of ooskuskreef wat nie in stryd met hierdie regulasies gevang is nie, moet in 'n heel vorm gehou word tot dit aan land gebring word: Met dien verstande dat kreef- of ooskuskreefsterte aan boord van enige boot vervoer mag word mits sodanige sterte verpak is ooreenkomstig die standaardspesifikasies van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3964 van 19 Desember 1969 of Goewermentskennisgewing R. 357 van 10 Maart 1972, kragtens die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962).".

15. Regulasie 39 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (b) deur die volgende te vervang:

"(b) *Afdeling Namakwaland.*—(i) Die aanlegsteier van Hicksons Canning Company (S.A.) Ltd te Port Nolloth; en

(ii) die aanlegsteier van Namaqua Canning Company Ltd te Hondeklipbaai.";

(b) paragrawe (c) (ii), (f) (ii) en (g) te skrap;

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(c) the substitution for paragraph (e) of the following:

"(e) *Division of Piketberg*.—The four jetties in the vicinity of the old military camp on Baboon Point at Elands Bay."; and

(d) the substitution for paragraph (i) of the following:

"(i) *Division of Wynberg*.—The two fish-landing quays in the fishing harbour at Hout Bay.".

16. Regulation 44 (2) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "SHBW 1, situated at Stompneus Point" of the expression "J2, situated at Seal Island between Paternoster Bay and Brittania Bay,".

17. Regulation 51 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (2) of the following:

"(3) No person shall catch or disturb any live pansy (*Echinodiscus bisperforatus*): Provided that pansy shells washed out on the beach may be collected.".

18. Regulation 52 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following:

"(2) Subject to the provisions of regulation 19, no person shall catch or attempt to catch more than four shad (*Pomatomus saltatrix*) per day in any waters adjacent to the Province of Natal.".

19. Regulation 57 (1) of the Regulations is hereby amended by the insertion after the expression 'Sea-crab, fifteen (15).' in the list of fish species of the following:

"Sea-cucumber, twenty (20).".

20. The following is hereby substituted for Schedule A of the Regulations:

"SCHEDULE A

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

SEA FISHERIES ACT, 1973

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A FISHING BOAT

APPLICATION FOR A LICENCE FOR A FISHING BOAT FOR 19........

Name of boat..........

Registration number..........

Home port..........

Full name of owner..........

Address of owner..........

Full-time occupation/business of owner..........

Type of boat..........

Length overall..........

Width overall..........

Depth amidships..........

Gross tonnage..........

Horsepower..........

Type of fishing gear..........

Amount included as licence fee: R..........

I, the undersigned, hereby apply for a licence for the boat described above and declare that the particulars furnished are to the best of my knowledge correct in all respects. At the same time I apply to be allowed to catch the following kinds of fish with the boat:*

	Fish, excluding pelagic fish, rock lobster, south coast rock lobster and trawl fish.
	Pelagic fish.
	Rock lobster.
	South coast rock lobster.
	Trawl fish.

....
Date Signature

* Indicate with X and delete the rest.".

(c) paragraaf (e) deur die volgende te vervang:

"(e) *Afdeling Piketberg*.—Die vier aanlegsteiers in die nabyheid van die ou militêre kamp op Bobbejaanpunt te Elandsbaai."; en

(d) paragraaf (i) deur die volgende te vervang:

"(i) *Afdeling Wynberg*.—Die twee vislandingskaaie in die vissershawe te Houtbaai.".

16. Regulasie 44 (2) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "SBHW 1, geleë te Stompneuspunt" deur die uitdrukking "J2 geleë te Seal-eiland tussen Paternosterbaai en Brittaniabaai" te vervang.

17. Regulasie 51 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende na subregulasie (2) in te voeg:

"(3) Niemand mag enige lewendige 'pansy' (*Echinodiscus bisperforatus*) vang of versteur nie: Met dien verstande dat 'pansy'-skulpe wat op die strand uitspoel, versamel mag word.".

18. Regulasie 52 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende te vervang:

"(2) Behoudens die bepalings van regulasie 19, mag niemand in enige waters aangrensend aan die provinsie Natal meer as vier elwe (*Pomatomus saltatrix*) per dag vang of probeer vang nie.".

19. Regulasie 57 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende na die uitdrukking 'Seekat, twee (2).' in die lys van vissoorte te voeg:

"Seekastaiing, twintig (20).".

20. Bylae A van die Regulasies word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE A

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

WET OP SEEVISSERYE, 1973

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N VISSERSBOOT

AANSOEK OM 'N VISSERSBOOTLISENSIE VIR 19........

Naam van boot..........

Registrasie No..........

Tuishawe..........

Volle naam van eienaar..........

Adres van eienaar..........

Voltydse beroep/bedryf van eienaar..........

Tipe boot..........

Totale lengte..........

Totale breedte..........

Diepte midskeeps..........

Bruto tonnemaat..........

Perdekrag..........

Soort vistuig..........

Bedrag lisensiegeld ingesluit: R..........

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie vir die boot hierbo beskryf en verklaar dat die besonderhede wat verstrek is na my beste wete in alle opsigte juis is. Ek doen terselfdertyd aansoek om die volgende soorte vis met die boot te mag vang:*

	Vis, uitgesonderd pelagiese vis, kreef, suidkuskreef en treilvis.
	Pelagiese vis.
	Kreef.
	Suidkuskreef.
	Treilvis.

....
Datum Handtekening

* Dui aan met X en skrap die res.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2364 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, CAPE.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice R. 1899 of 24 October 1974, by a further period of five years ending 3 November 1984.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 2393 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2395 of 20 December 1974, R. 1544 of 8 August 1975 and R. 1559 of 12 August 1977, to be effective from 1 November 1979 and for the period ending 30 April 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 2408 26 October 1979

BLACK LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY

The following correction to Government Notice R. 2050 appearing in *Gazette* 6654 of 14 September 1979 is published for general information:

In the Afrikaans text of the Schedule substitute for the job description "Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n persoon met sy voet beheer word", the job description "Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n persoon te voet beheer word".

No. R. 2412 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—EXTENTION OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 907 of 28 May 1976, R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976, R. 2196 of 28 October 1977, R. 1531 of 28 July 1978, R. 706 of 30 March 1979 and R. 1355 of 22 June 1979, by a further period of seven months ending 31 May 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 2364 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, KAAP.—VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing R. 1899 van 25 Oktober 1974, met 'n verdere tydperk van vyf jaar wat op 3 November 1984 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 2393 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2395 van 20 Desember 1974, R. 1544 van 8 Augustus 1975 en R. 1559 van 12 Augustus 1977, van krag is vanaf 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 30 April 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 2408 26 Oktober 1979

WET OP DIE REËLING VAN SWART ARBEIDSVERHOUDINGE, 1953

SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 2050, wat in *Staatskoerant* 6654 van 14 September 1979 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

Vervang die Afrikaanse teks van die Bylae die posbenaming "Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n persoon met sy voet beheer word" deur die posbenaming "Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n persoon te voet beheer word".

No. R. 2412 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 907 van 28 Mei 1976, R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976, R. 2196 van 28 Oktober 1977, R. 1531 van 28 Julie 1978, R. 706 van 30 Maart 1979 en R. 1355 van 22 Junie 1979, met 'n verdere tydperk van sewe maande wat op 31 Mei 1979 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 2413 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from 1 November 1979 and for the period ending 31 May 1980, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 November 1979 and for the period ending 31 May 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 1 November 1979 and for the period ending 31 May 1980, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association

of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 907 of 28 May 1976, as amended and extended by Government Notices R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976, R. 2196 of 28 October 1977, R. 1531 of 28 July 1978, R. 706 of 30 March 1979 and R. 1355 of 22 June 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employer's organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 9,65 kilometres from the General Post Office, Kimberley but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 9,65 kilometres.

No. R. 2413 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Mei 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Mei 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Mei 1980 eindig, in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID KIMBERLEY

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association

aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 907 van 28 Mei 1976, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976, R. 2196 van 28 Oktober 1977, R. 1531 van 28 Julie 1978, R. 706 van 30 Maart 1979, en R. 1355 van 22 Junie 1979 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 9,65 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 9,65 kilometer val.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) trainees under the Training of Artisans Act, 1951, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for this clause:

"CLAUSE 4.—WAGES

(1) Subject to the remaining provisions of this clause no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following:

	Per hour c
(a) Labourers—	
with less than 12 months service	47
with 12 month's service or more with the same employer	48
(b) Skilled labourers—	
with less than 12 month service	63
with 12 months' service or more with the same employer	64
(c) Drivers:	
Vehicles with a pay-load of six metric tons or more	105
Vehicles with a pay-load of three metric tons or more but less than six metric tons	89
All other vehicles	75

	Per week R
(d) Watchmen	27,95

Provided that—

(i) the wages prescribed in this paragraph shall be in respect of a six-day week comprising six shifts not exceeding 12 hours per shift;

(ii) in the event of a lesser number of shifts being worked than that prescribed in provisio (i) the rate per week may be reduced pro rata.

	Per hour c
(e) Journeymen's assistant, Class I	105
(f) Journeymen's assistant, Class II	94
(g) Employees engaged in floorlaying and glazing	153
(h) Journeymen in all other trades	194

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), an employer shall pay to each of the undermentioned classes of employees in his employ who has worked a full week of not less than 45 ordinary hours or who has been present and available to work the ordinary hours as required by his employer a wage of not less than:

	Per hour c
(a) Labourers—	
with less than 12 months service	51
with 12 months' service or more with the same employer	55
(b) Skilled labourers—	
with less than 12 months' service	66
with 12 months' service or more with the same employer	70
(c) Employees engaged in floorlaying and glazing	169
(d) Journeymen in all other trades	208

Provided that the occurrence of a paid holiday or the commencement or termination of employment of an employee during any week shall not affect the employee's right to such higher rate.

(3) *Differential rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work for which different rates of wages are prescribed in subclause (1), shall be paid at a rate of the higher wage for all hours worked on such day.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

(a) op vakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(b) op kwekelinge wat opgelei word ooreenkomstig die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, slegs vir sover dit nie met daardie Wet of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang hierdie klousule deur die volgende:

"KLOUSULE 4.—LONE

(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule mag geen laer lone as dié hieronder, deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Per uur c
(a) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	47
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgewer	48
(b) Geskoolde arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	63
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgewer	64
(c) Drywers:	
Voertuie met 'n loonvrag van ses metrieke ton of meer	105
Voertuie met 'n loonvrag van drie metrieke ton of meer maar minder as ses metrieke ton	89
Alle ander voertuie	75

	Per week R
(d) Wagte	27,95

Met dien verstande dat—

(i) die lone, voorgeskryf in hierdie paragraaf, ten opsigte van 'n sesdaagse week, bestaande uit ses skofte van hoogstens 12 uur per skof, moet wees;

(ii) ingeval 'n kleiner aantal skofte gewerk word as dié voorgeskryf in voorbehoudsbepaling (i), die tarief per week pro rata verminder kan word.

	Per uur c
(e) Ambagsmansassistent, klas I	105
(f) Ambagsmansassistent, klas II	94
(g) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen	153
(h) Ambagsmanne in alle ander ambagte	194

(2) Ondanks subklousule (1), moet 'n werkgewer aan elk van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens wat 'n volle week van minstens 45 gewone ure gewerk het of aanwesig of beskikbaar was om die gewone ure, soos vereis deur die werkgewer, te werk, 'n loon betaal van minstens:

	Per uur c
(a) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	51
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgewer	55
(b) Geskoolde arbeiders—	
met minder as 12 maande diens	66
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgewer	70
(c) Werknemers wat vloere lê en glaswerk doen	169
(d) Ambagsmanne in alle ander ambagte	208

Met dien verstande dat as daar in enige bepaalde week 'n vakansiedag met besoldiging is of 'n werknemer se diens in enige week begin of eindig, dit nie die werknemer se reg op sodanige hoër loon mag raak nie.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op enige dag twee of meer klasse werk verrig waarvoor verskillende lone in subklousule (1) voorgeskryf word, moet vir alle ure op sodanige dag gewerk, teen die hoër loon besoldig word.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(4) *Dangerous work.*—In addition to the wage prescribed, an employer shall pay to his employee not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which employees are engaged in the performance of dangerous work.

"Dangerous work" shall mean all underpinning of buildings or structures, working in old drains, on swinging scaffolds, bosuns chairs or any work performed at more than 12 m clear above ground level".

Signed on behalf of the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley, this 8th day of October 1979.

G. H. ROWLES, Chairman.

H. D. DAVIDS, Vice-Chairman.

G. W. BARNES, Secretary.

(4) *Gevaarlike werk.*—Benewens die voorgeskrewe loon, moet 'n werkgewer aan sy werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin sodanige werknemer gevaarlike werk verrig.

"Gevaarlike werk" beteken alle onderstutting van geboue of bouwerke, werk in ou riole, op hangsteiers, in bootsmanstoele of enige werk verrig op 'n vry hoogte van meer as 12 m bokant die grondvlak.".

Namens die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley, op hede die 8ste dag van Oktober 1979 onderteken.

G. H. ROWLES, Voorsitter.

H. D. DAVIDS, Ondervoorsitter.

G. W. BARNES, Sekretaris.

No. R. 2414 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from 5 November 1979 and for the period ending 31 October 1980, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 5 November 1979 and for the period ending 31 October 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 5 November 1979 and for the period ending 31 October 1980, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Port Elizabeth Master Builder's and Allied Trades Association

Building Industries Federation (South Africa)

and

The Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

No. R. 2414 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 5 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 5 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van 5 November 1979 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1980 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 gesluit deur en aangegaan tussen die

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association

Building Industries Federation (South Africa)

en

The Electrical Contractors' Association (South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1710 of 2 September 1977, as amended by Government Notices R. 2087 of 20 October 1978 and R. 917 of 27 April 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively;

(b) in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a) the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in the Agreement published under Government Notice R. 1907 of 22 October 1976 (hereinafter referred to as the "Former Agreement") and to learners;

(b) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(c) apply to trainees only to the extent to which they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans' Act, 1951, or any conditions fixed thereunder;

(d) apply to "labour-only" contractors, working partners and working directors;

(e) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors, construction surveyors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training;

(f) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1 (3) to (5), 3 to 23, 24 (as amended by clause 3 below), 25, 26, 28, 30 to 36, 37 (as amended by clause 4 below), 38 to 42, 44 and 45 of Part 1 of the Former Agreement shall apply to employers and employees.".

3. REGISTRATION OF EMPLOYERS

Clause 24 of Part 1 of the Former Agreement is amended as follows:

Substitute the amount "R500" for the amount "R300" in the proviso to subclause (2).

4. ANNUAL LEAVE, PAID PUBLIC HOLIDAYS AND PORT ELIZABETH BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND

Clause 37 of Part 1 of the Former Agreement is amended as follows:

(1) Substitute the following for the preamble and paragraph (a) of subclause (3):

"(3) In addition to the remuneration payable in terms of clause 8 of Part I of this Agreement, every employer shall pay to—

(a) each of the undermentioned employees in his employ in respect of the ordinary time worked by each such

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1710 van 2 September 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2087 van 20 Oktober 1978 en R. 917 van 27 April 1979, verder te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;

(b) in die landdrosdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op dié klasse werknemers vir wie lone voorgeskryf is in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1907 van 22 Oktober 1976 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) en op leerlinge;

(b) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens gestel nie;

(c) van toepassing op kwekelinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of voorwaardes daarkragtens gestel nie;

(d) van toepassing op "slegs arbeid"-kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs;

(e) nie van toepassing op universiteitstudente en gegradueerders in die bouwetenskap en konstruksietoesighouers, konstruksieopmeters en ander dergelike persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding nie;

(f) nie van toepassing op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op enige lid van 'n administratiewe personeel nie.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings in klousules 1 (3) tot (5), 3 tot 23, 24 (soos by klousule 3 hieronder gewysig), 25, 26, 28, 30 tot 36, 37 (soos by klousule 4 hieronder gewysig), 38 tot 42, 44 en 45 van Deel 1 van die Vorige Ooreenkoms vervat, is van toepassing op werkgewers en werknemers.".

3. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS

Klousule 24 van Deel 1 van die Vorige Ooreenkoms word soos volg gewysig:

Vervang die bedrag "R300" deur die bedrag "R500" in die voorbehoudsbepaling van subklousule (2).

4. JAARLIKSE VERLOF, OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING EN DIE VAKANSIEFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID VAN PORT ELIZABETH

Klousule 37 van Deel 1 van die Vorige Ooreenkoms word soos volg gewysig:

(1) Vervang die aanhef en paragraaf (a) van subklousule (3) deur die volgende:

"(3) Benewens die besoldiging wat ingevolge klousule 8 van Deel I van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, moet elke werkgewer—

(a) aan elkeen van ondergenoemde werknemers in sy diens, vir die gewone tyd wat elke sodanige werknemer in

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

employee in his employ the following Holiday Fund allowance, which allowance shall include payment in respect of Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day:

	From 5/11/79 Per hour
	c
(i) Unskilled labourers	5¼
(ii) Semi-skilled labourers	6
(iii) Drivers of mechanical vehicles with a pay-load—	
up to and including 2 722 kg	6
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg	6¾
over 4 536 kg	7½
(iv) Journeymen, foremen and general foremen	16
(v) Journeyman's assistants	8¼
(vi) Learners—	
for the first year of employment	8
for the second year of employment	8¾
for the third year of employment	9½
(vii) Employees in all other trades or occupations not elsewhere specified, excluding apprentices and trainees	5¼;".

(2) Substitute the following for subclause (3*bis*):

"(3)*bis* An employer shall, on each pay-day, deduct the following amounts from the remuneration due to his employees for whom a Holiday Fund allowance is prescribed in subclause (3):

	From 5/11/79 Value of stamp per week
	R
(a) Unskilled labourers	2,10
(b) Semi-skilled labourers	2,40
(c) Drivers of mechanical vehicles with a pay-load—	
up to and including 2 722 kg	2,40
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg	2,70
over 4 536 kg	3,00
(d) Journeymen, foremen and general foremen	9,20
(e) Journeyman's assistants	4,10
(f) Learners—	
for the first year of employment	3,20
for the second year of employment	3,50
for the third year of employment	3,80
(g) Employees in all other trades or occupations not elsewhere specified, excluding apprentices and trainees	2,10.".

5. BUILDING INDUSTRY MILITARY SERVICE FUND

Clause 40 of Part 1 of the Former Agreement is amended as follows:

(1) Delete subclause (4).

(2) Renumber the existing subclauses (5) and (6) to (4) and (5).

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth this 16th day of August 1979.

A. DE KOCK, Chairman of the Council.

I. JONKER, Vice-Chairman of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

No. R. 2415 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall

sy diens gewerk het, die volgende Vakansiefondstoelae betaal, en sodanige toelae moet betaling vir Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag insluit:

	Vanaf 5/11/79 Per uur
	c
(i) Ongeskoolde arbeiders	5¼
(ii) Halfgeskoolde arbeiders	6
(iii) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
tot en met 2 722 kg	6
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg	6¾
meer as 4 536 kg	7½
(iv) Ambagsmanne, voormanne en algemene voormanne	16
(v) Ambagsmansassistente	8¼
(vi) Leerlinge—	
vir die eerste jaar diens	8
vir die tweede jaar diens	8¾
vir die derde jaar diens	9½
(vii) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe wat nie elders gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge en kwekelinge	5¼;".

(2) Vervang subklousule (3*bis*) deur die volgende:

"(3)*bis* 'n Werkgewer moet op elke betaaldag ondergenoemde bedrae aftrek van die besoldiging verskuldig aan dié werknemers van hom vir wie 'n Vakansiefondstoelae in subklousule (3) voorgeskryf word:

	Vanaf 5/11/79 Waarde van seël per week
	R
(a) Ongeskoolde arbeiders	2,10
(b) Halfgeskoolde arbeiders	2,40
(c) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
tot en met 2 722 kg	2,40
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg	2,70
meer as 4 536 kg	3,00
(d) Ambagsmanne, voormanne en algemene voormanne	9,20
(e) Ambagmansassistente	4,10
(f) Leerlinge—	
vir die eerste jaar diens	3,20
vir die tweede jaar diens	3,50
vir die derde jaar diens	3,80
(g) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe wat nie elders gespesifiseer word nie, uitgesonderd vakleerlinge en kwekelinge	2,10.".

5. MILITÊREDIENSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Klousule 40 van Deel 1 van die Vorige Ooreenkoms word soos volg gewysig:

(1) Skrap subklousule (4).

(2) Hernommer die bestaande subklousules (5) en (6) tot (4) en (5).

Namens die partye op hede die 16de dag van Augustus 1979 te Port Elizabeth onderteken.

A. DE KOCK, Voorsitter van die Raad.

I. JONKER, Ondervoorsitter van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2415 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem), wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

be binding, with effect from 5 November 1979 and for the period ending 13 February 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY PORT ELIZABETH

SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association

Building Industries Federation (South Africa)

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth, to amend the Agreement published under Government Notice R. 162 of 4 February 1977, as amended by Government Notice R. 1856 of 15 September 1978.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Port Elizabeth (including that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to the publication of Government Notice 1515 of 4 October 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth) and the Magisterial District of Uitenhage, by all employers in the Building Industry who are members of the employers' organisations and all employees in the said Industry who are members of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the terms of this Agreement shall only apply to employees employed as general foremen, formen, journeymen, and learners for whom wages are prescribed in Part 1 of the Main Agreement.

2. CLAUSE 7.—SICK BENEFIT ALLOWANCE

Substitute the following for subclause (1):

"(1) In addition to any other remuneration to which an employee mentioned in clause 6 may be entitled in terms of any other published agreement of the Council, every employer shall pay to every general foreman, foreman, journeyman and learner in his employ an allowance of ½c per hour in respect of all hours worked by such employee: Provided that this allowance shall not be paid in respect of overtime or work performed on Saturday, Sunday, Day of the Covenant, Christmas day, New Year's Day or any day falling within the annual leave period prescribed in the Main Agreement.".

3. CLAUSE 8.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Every employer shall pay to the Fund in respect of every general foreman, foreman, journeyman and learner an amount of 40c per week: Provided such employee was employed by him for 16 hours or more during that week. Employers shall pay the amounts to the Fund in accordance with the procedure laid down in subclauses (2) to (5).".

4. CLAUSE 9.—PAYMENT OF BENEFITS

(1) In subclause (2) (a) (i) (aa), substitute "R8,50" for "R8,10".

ingang van 5 November 1979 en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH

SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association

Building Industries Federation (South Africa)

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Port Elizabeth, om die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 162 van 4 Februarie 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1856 van 15 September 1978, verder te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet deur alle werkgewers in die Bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede van die vakverenigings is, nagekom word in die landdrosdistrik Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1515 van 4 Oktober 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het) en die landdrosdistrik Uitenhage.

(2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule, is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers wat werksaam is as algemene voormanne, voormanne, ambagsmanne en leerlinge vir wie lone in Deel 1 van die Hoofooreenkoms voorgeskryf is.

2. KLOUSULE 7.—SIEKTEBYSTANDSTOELAE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Benewens enige ander besoldiging waarop 'n werknemer in klousule 6 genoem, geregtig is ingevolge enige ander gepubliseerde ooreenkoms van die Raad, moet elke werkgewer aan elke algemene voorman, voorman, ambagsman en leerling in sy diens 'n toelae van ½c per uur betaal ten opsigte van al die ure wat sodanige werknemer gewerk het: Met dien verstande dat hierdie toelae nie betaal moet word nie ten opsigte van oortydwerk of werk verrig op 'n Saterdag, Sondag, Geloftedag, Kersdag, Nuwejaarsdag of enige dag wat binne die jaarlikse verloftydperk val wat in die Hoofooreenkoms voorgeskryf word.".

3. KLOUSULE 8.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Elke werkgewer moet ten opsigte van elke algemene voorman, voorman, ambagsman en leerling 'n bedrag van 40c per week aan die Fonds betaal: Met dien verstande dat sodanige werknemer 16 uur of langer gedurende daardie week by hom in diens was. Werkgewers moet die bedrae aan die Fonds betaal in ooreenstemming met die prosedure in subklousules (2) tot (5) voorgeskryf.".

4. KLOUSULE 9.—BETALING VAN BYSTAND

(1) In subklousule (2) (a) (i) (aa), vervang "R8,10" deur "R8,50".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(2) Substitute the following for subclause (2) (a) (i) (ab):
"(ab) learners—

for the first year of employment R4,24 per working day for a period not exceeding 15 working days;
for the second year of employment R4,64 per working day for a period not exceeding 15 working days;
for the third year of employment R5,04 per working day for a period not exceeding 15 working days.".

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth this 16th day of August 1979.

A. DE KOCK, Chairman of the Council.

I. JONKER, Vice-Chairman of the Council.

V. H. LE ROUX, Secretary of the Council.

No. R. 2416 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF NATIONAL HEALTH FUNDS AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding, with effect from 1 November 1979 and for the period ending 30 June 1980, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MOTOR INDUSTRY NATIONAL HEALTH FUNDS

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, entered into by and between

The South African Motor Industry Employers' Association

and

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employes" or the "employers' organisations") of the one part, and

The Motor Industry Employees' Union of South Africa

and

The Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Motor Industry National Health Funds Agreement, re-enacted by Government Notice R. 2137 of 14 November 1975 as amended by Government Notices R. 392 of 12 March 1976, R. 1032 of 17 June 1977 and R. 355 of 3 March 1978, as follows:

1. CLAUSE 3.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 3:

"3. GENERAL PROVISIONS

Clauses 3 to 15 of Chapter I, clauses 1 to 5 and 6 (as amended hereunder) of Chapter II and clauses 1 to 4 of Chapter III of the Agreement published under Government Notice R. 1182 of 20 June 1975 shall be binding upon employers and employees.".

(2) Vervang subklousule (2) (a) (i) (ab) deur die volgende:
"(ab) leerlinge—

vir die eerste jaar diens R4,24 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 15 werkdae;
vir die tweede jaar diens R4,64 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 15 werkdae;
vir die derde jaar diens R5,04 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 15 werkdae".

Namens die partye op hede die 16de dag van Augustus 1979 te Port Elizabeth onderteken.

A. DE KOCK, Voorsitter van die Raad.

I. JONKER, Ondervoorsitter van die Raad.

V. H. LE ROUX, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2416 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN NASIONALE GESONDHEIDSFONDSE-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepaling van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

NASIONALE GESONDHEIDSFONDSE VIR DIE MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The South African Motor Industry Employers' Association

en

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The Motor Industry Employees' Union of South Africa

en

The Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Nasionale Gesondheidsfondse-ooreenkoms vir die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2137 van 14 November 1975 en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 392 van 12 Maart 1976, R. 1032 van 17 Junie 1977 en R. 355 van 3 Maart 1978, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 deur die volgende:

"3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousule 3 tot 15 van Hoofstuk I, klousules 1 tot 5 en 6 (soos hieronder gewysig) van Hoofstuk II en klousules 1 tot 4 van Hoofstuk III van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1182 van 20 Junie 1975 is bindend vir die werkgewers en die werknemers.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

2. CHAPTER II—CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

(i) In subclause (1) (a), substitute the amount of "R3,60" for the amount of "R2,60".

(ii) In subclause (2), substitute the amount of "R3,60" for the expression "R2,15 and with effect from 1 July 1978 an additional 45 cents".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 14th day of September 1979.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

F. C. PINNOCK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 2417 26 October 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding, with effect from 1 November 1979 and for the period ending 30 June 1981, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MISA MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The South African Motor Industry Employers' Association

and

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

The Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry to amend the Misa Medical Aid Fund Agreement, published under Government Notice R. 1058 o 21 June 1974, as amended and extended by Government Notices R. 656 of 11 April 1975, R. 1034 of 17 June 1977 R. 350 of 3 March 1978, R. 888 of 27 April 1979 and R. 1340 of 22 June 1979 as follows:

CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

1. In subclause (2) substitute the amount of "R4,25" for the amount of "R3,75".

2. In subclause (3) substitute the amount of "R3,45" for the amount of "R2,95".

3. Substitute the following for subclause (5) (a):

"(a) to each weekly contribution deducted in accordance with subclause (4) add the following amounts:

(i) R4,25 for each clerical employee who registers dependants with the Fund; and

(ii) R3,45 for other clerical employees not referred to in subclause (2);".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 14th day of September 1979.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

T. ANDERSON, Member of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

2. HOOFSTUK II—KLOUSULE 6.—BYDRAES

(i) In subklousule (1) (a), vervang die bedrag "R2,60" deur die bedrag "R3,60".

(ii) In subklousule (2), vervang die uitdrukking "R2,15 voeg, en met ingang van 1 Julie 1978, 'n addisionele 45 sent" deur die uitdrukking "R3,60 voeg".

Namens die partye op hede die 14de dag van September 1979 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

F. C. PINNOCK, Vise-President van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2417 26 Oktober 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA-MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van 1 November 1979 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

MISA- MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The South African Motor Industry Employers' Association

en

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad' vir die Motornywerheid,

om die Misa- Mediese Hulpfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1058 van 21 Junie 1974, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 656 van 11 April 1975, R. 1034 van 17 Junie 1977, R. 350 van 3 Maart 1978, R. 888 van 27 April 1979 en R. 1340 van 22 Junie 1979, soos volg te wysig:

KLOUSULE 7.—BYDRAES

1. In subklousule (2), vervang die bedrag "R3,75" deur die bedrag "R4 25".

2. In subklousule (3), vervang die bedrag "R2,95" deur die bedrag "R3,45".

3. Vervang subklousule (5) (a) deur die volgende:

"(a) Voeg die volgende bedrae by elke weeklikse bydrae wat ingevolg subklousule (4) afgetrek word:

(i) R4,25 vir elke klerklike werknemer wat afhanklikes by die Fonds registreer; en

(ii) R3,45 vir ander klerklike werknemers wat nie in subklousule (2) bedoel word nie;".

Namens die partye op hede die 14de dag van September 1979 in Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

T. ANDERSON, Lid van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 261	Sea Fisheries Amendment Act (61/1979): Date to come into operation	1	6710
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agricultural Economics and Marketing, Department of		
	Government Notices		
R. 2390	Marketing Act (59/1968): Maximum price of lucerne seed	1	6710
R. 2391	do.: Levy and special levy on chicory	2	6710
R. 2392	do.: Regulations: Grading and packing of wheat: Amendment	2	6710
	Agricultural Technical Services, Department of		
	Government Notices		
R. 2366	Agricultural Pests Act (3/1973): Declaration of insects for the application of the Act	5	6710
R. 2367	do.: Declaration of plant diseases for the application of the Act	6	6710
R. 2368	do.: Regulations: Phytosanitary quality requirements for plants	6	6710
R. 2369	do.: do.: Planting, keeping, selling and conveying of certain kinds of plants	7	6710
R. 2370	do.: Prohibition on the conveying of plants	8	6710
R. 2371	do.: Prohibition on the conveying of sisal plants	8	6710
R. 2372	do.: Prohibition on the conveying of citrus plants	8	6710
R. 2373	do.: Limitation on the conveying of banana plants	9	6710
R. 2374	do.: Limitation on the planting, keeping and conveying of sugar cane	9	6710
R. 2375	do.: Limitation on the conveying of ginger plants	10	6710
R. 2376	do.: Limitation on the planting, selling and conveying of potatoes	11	6710
	Customs and Excise, Department of		
	Government Notices		
R. 2377	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/655)	12	6710
R. 2378	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/656)	13	6710
R. 2379	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/610)	13	6710
R. 2380	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/252)	14	6710
R. 2381	do.: Amendment of Schedule 5 (No. 5/91)	14	6710
R. 2382	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/96)	15	6710
R. 2394	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/611)	16	6710
	Finance, Department of		
	Government Notice		
R. 2404	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer	17	6710
	Industries, Department of		
	Government Notice		
R. 2407	Sea Fisheries Act (58/1973): Regulations	17	6710
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 2364	Industrial Conciliation Act (28/1956): Sweetmaking Industry, Cape: Extension of period of operation of Provident Fund Agreement	22	6710
R. 2408	Correction notice	22	6710
R. 2412	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Extension of Main Agreement	22	6710
R. 2413	do.: do.: Amendment of Main Agreement	23	6710
R. 2414	do.: Building Industry, Port Elizabeth: Amendment of Main Agreement	25	6710
R. 2415	do.: do.: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	27	6710
R. 2416	do.: Motor Industry: Amendment of National Health Funds Agreement	29	6710
R. 2417	do.: do.: Amendment of Misa Medical Aid Fund Agreement	30	6710
R. 2393	Industrial Conciliation Act (28/1956): Jewellery and Precious Metal Industry, Cape: Renewal of Main Agreement	22	6710

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 261	Wysigingswet op Seevisserye (61/1979): Datum van inwerkingtreding	1	6710
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Doeane en Aksyns, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2377	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/655)	12	6710
R. 2378	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/656)	13	6710
R. 2379	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/610)	13	6710
R. 2380	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/252)	14	6710
R. 2381	do.: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/91)	14	6710
R. 2382	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/96)	15	6710
R. 2394	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/611)	16	6710
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 2404	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar	17	6710
	Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2390	Bemarkingswet (59/1968): Maksimum prys van lusernsaad	1	6710
R. 2391	do.: Heffing en spesiale heffing op sigorei	2	6710
R. 2392	do.: Regulasies: Gradering en verpakking van koring: Wysiging	2	6710
	Landbou Tegniese Dienste, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2366	Wet op Landbouplae (3/1973): Verklaring van insekte vir die toepassing van die Wet	5	6710
R. 2367	do.: Verklaring van plantsiektes vir die toepassing van die Wet	6	6710
R. 2368	do.: Regulasies: Fitosanitêre kwaliteitsvereistes vir plante	6	6710
R. 2369	do.: do.: Plant, hou, verkoop en vervoer van sekere soorte plante	7	6710
R. 2370	do.: Verbod op vervoer van plante	8	6710
R. 2371	do.: Verbod op vervoer van sisalplante	8	6710
R. 2372	do.: Verbod op vervoer van sitrusplante	8	6710
R. 2373	do.: Beperking op vervoer van piesangplante	9	6710
R. 2374	do.: Beperking op plant, hou en vervoer van suikerriet	9	6710
R. 2375	do.: Beperking op vervoer van gemmerplante	10	6710
R. 2376	do.: Beperking op plant, verkoop en vervoer van aartappels	11	6710
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2364	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Lekkergoednywerheid, Kaap: Verlenging van geldigheidsduur van Voorsorgfondsooreenkoms	22	6710
R. 2408	Verbeteringskennisgewing	22	6710
R. 2412	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Verlenging van Hoofooreenkoms	22	6710
R. 2413	do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms	23	6710
R. 2414	do.: Bounywerheid, Port Elizabeth: Wysiging van Hoofooreenkoms	25	6710
R. 2415	do.: do.: Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms	27	6710
R. 2416	do.: Motornywerheid: Wysiging van Nasionale Gesondheidsfondse-ooreenkoms	29	6710
R. 2417	do.: do.: Wysiging van Misa-mediesehulpfondsooreenkoms	30	6710
R. 2393	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Juweliersware en Edelmetaalnywerheid, Kaap: Hernuwing van Hoofooreenkoms	22	6710
	Nywerheidswese, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 2407	Wet op Seevisserye (58/1973): Regulasies	17	6710